

*Е.Г. Дмитриева, С.А. Шарова, А.М. Богданова, Ф.В. Васнина*

**ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ  
«ТОПОГРАФИЧЕСКАЯ АНАТОМИЯ И ОПЕРАТИВНАЯ  
ХИРУРГИЯ» СТУДЕНТАМ, ОБУЧАЮЩИМСЯ  
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЯЗЫКА ПОСРЕДНИКА**

*ФГБОУ ВО «Уральский государственный медицинский университет»,  
г. Екатеринбург, Россия*

*Работа посвящена выявлению предпочтительных форм предоставления информации студентам, обучающимся с использованием языка посредника, при проведении лекций и практических занятий по дисциплине «Топографическая анатомия и оперативная хирургия». Исследование проведено с помощью открытого анонимного добровольного анкетирования студентов третьего курса, обучающихся с использованием языка посредника. Анкетирование проводилось на платформе «Google Формы» со встроенной статистической обработкой. Анализ результатов помог выявить предпочтительные формы предоставления информации, необходимые для повышения интереса обучающихся к дисциплине и эффективности усвоения учебного материала.*

**Ключевые слова:** *топографическая анатомия и оперативная хирургия, дидактика высшей школы, педагогика*

*E.G. Dmitrieva, S.A. Sharova, A.M. Bogdanova, A.V. Vasnina*

**FEATURES OF TEACHING THE DISCIPLINE  
"TOPOGRAPHIC ANATOMY AND OPERATIVE SURGERY" FOR  
STUDENTS USING THE LANGUAGE OF THE**

*The work is devoted to identifying the preferred forms of providing information to students studying using the language of an intermediary during lectures and practical classes in the discipline "Topographic Anatomy and Operative Surgery." The study was conducted using an open, anonymous voluntary survey of third-year students studying using the language of an intermediary. The survey was conducted on the Google Forms platform with built-in statistical processing. Analysis of the results helped to identify the preferred forms of providing information necessary to increase students' interest in the discipline and the effectiveness of mastering educational material*

**Keywords:** *topographic anatomy and operative surgery, didactics of higher education, pedagogy*

**Актуальность.** В Уральском государственном медицинском университете в течение последних пяти лет проводится обучение иностранных студентов с использованием языка посредника. Обучение студентов первого и второго курсов осуществляется на английском языке. С начала третьего курса как основной язык используется русский. Изучение дисциплины «Топографическая анатомия и оперативная хирургия» начинается в весеннем семестре третьего курса, практические занятия по дисциплине проводятся в традиционном формате: опрос и объяснения материала, отработка

практических навыков с использованием трупного материала, учебных наглядных пособий, интерактивного анатомического 3D атласа «Pirogov anatomy». Опираясь на многолетний педагогический опыт сотрудников кафедры и коллег разработан электронный учебный курс, который включает перечни контрольных вопросов по всем темам, аудиолекции, презентации с иллюстрациями и текстом, видеоролики с демонстрацией операций, тестовые задания, примеры ситуационных задач [1-3]. При проведении занятий одной из ведущих проблем для преподавателя является разный уровень владения русским и английским языками у студентов одной группы. Появляется необходимость поиска оптимальных форм предоставления информации, которые бы обеспечивали наглядность и повышали эффективность усвоения учебного материала.

**Цель.** Выявить предпочтительные формы предоставления информации студентам, обучающимся с использованием языка посредника, при проведении лекций и практических занятий по дисциплине «Топографическая анатомия и оперативная хирургия».

**Материал и методы исследования.** Исследование проведено с помощью открытого анонимного добровольного анкетирования студентов третьего курса Уральского государственного медицинского университета, обучающихся с использованием языка посредника. Анкетирование проводилось на платформе «Google Формы» со встроенной статистической обработкой.

**Результаты и их обсуждение.** В анкетировании приняли участие 32 студента третьего курса из разных стран: Египта (22/69%), Эквадора (6/19%), Марокко (1/3%), Нигерии (1/3%), Кот д'Ивуар (1/3%), Кипра (1/3%). Как родной язык студенты указали: арабский (24/75%), испанский (5/16%), французский (1/3%), греческий (1/3%), английский (1/3%).

При этом большинство студентов (26/78,8%) считают, что достаточно хорошо владеют английским языком, остальные 6 человек (21,2%) удовлетворительно. Свой уровень владения русским языком только 1 человек (3%) оценил как отличный, 4 человека (12,50%) – как хороший, 13 человек (41%) – как удовлетворительный, почти половина студентов (14/43,5%) отметили, что плохо понимают письменную и устную речь.

Таким образом, в каждой из групп присутствуют несколько студентов, которые недостаточно хорошо владеют английским языком и не знают русского языка, что негативно сказывается на вовлеченности этих студентов в образовательный процесс. При проведении практических занятий в традиционном формате (опрос и объяснение темы с использованием трупного материала и учебных наглядных пособий) только 18 человек (56%) оценили свое участие как активное (участвую в беседе, задаю вопросы), остальные 44% слушают, но не говорят. На вопрос «Понимают ли студенты объяснение преподавателя на русском языке?» 8 человек (25%) ответили, что понимают

все, 11 человек (34,50%) – есть трудности, но понимают почти все, 8 человек (25%) понимают не все, есть сложности, 5 человек (15,50%) понимают плохо. Для активизации работы студентов при проведении практических занятий незаменимыми являются интерактивные анатомические атласы, в которых имеются подписи анатомических образований на русском, английском и латинском языках, необходимость их использования отметили 66% респондентов.

Одной из полезных функций таких атласов является создание «сцен» - виртуальных комплексов органов. Самостоятельное создание виртуальных комплексов студентами во время занятия повышает наглядность и обеспечивает лучшее запоминание материала, также «сцены» можно использовать в качестве обязательного домашнего задания. Для подготовки к практическим занятиям наряду с изучением материала учебников студенты активно используют аудио лекции и презентации электронного учебного курса кафедры (56%), а также интерактивные анатомические атласы (47%). Наиболее качественно студенты готовятся к занятию, когда самостоятельно делают презентации с иллюстрациями и краткими ответами на контрольные вопросы.

Интересно отметить, что 40% студентов считают презентацию с текстом на русском языке без озвучивания оптимальной формой представления лекционного материала помимо аудио лекций и лекций в формате on-line. Для повышения мотивации к подготовке к занятиям используется входное тестирование, вопросы которого содержат обязательный к усвоению материал.

Входное тестирование повышает дисциплинированность и обеспечивает систематическое изучение тем. При обсуждении тестовых заданий затрагиваются все основные вопросы изучаемой темы, и каждый студент может оценить свой уровень подготовки к занятию. Важное место в освоении дисциплины занимает отработка практических навыков. Этот раздел работы всегда вызывает наибольший интерес студентов. Как показывает опыт, названия манипуляций и инструментов нужно учить только на русском языке, так как имеются разночтения с англоязычными аналогами.

Большинству студентов (94%) помогает в освоении практических навыков просмотр видеороликов, также необходимы: демонстрация навыка преподавателем (69%), объяснение в учебнике (50%), демонстрация инструментов и разных видов швов на стендах кафедры (28%).

Каждый студент имеет возможность отрабатывать практические навыки во время занятия, а также посещать кафедру в свободное время. С целью выявления проблем, возникающих в учебном процессе и определения путей их решения, каждый год производится оценка учебной работы кафедры по

результатам сдачи экзамена по дисциплине, а также по результатам анкетирования студентов.

**Заключение.** При преподавании дисциплины «Топографическая анатомия и оперативная хирургия» студентам, обучающимся с использованием языка посредника, помимо традиционных лекций и учебной литературы необходимы видеоролики с демонстрацией практических навыков, работа с интерактивными анатомическими атласами, презентации с иллюстрациями и текстом, содержащие необходимый минимум обязательной к усвоению информации.

### Литература

1. Гилев, М. В., Гвоздевич В. Д., Гетманова А. В. Профессиональные образовательные программы: миф и реальность // Инновации в профессиональном и профессионально педагогическом образовании: материалы 25-й Междунар. научно-практич. конференции, Екатеринбург, 07–08 апреля 2020 г. Екатеринбург: Российский государственный профессионально-педагогический университет. – 2020. – С. 37-40.
2. Комарова, С. Ю., Кернесюк Н. Л., Гетманова А. В. Организационно-методические основы достижения творческого и профессионального уровня знаний в медицинском образовании // Инновации в профессиональном и профессионально-педагогическом образовании: материалы 26-й Междунар. научно-практич. конференции, Екатеринбург, 20–21 апреля 2021 г. Екатеринбург: Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2021. – Т. 1. С. 44-48.
3. Якимов, А. А., Митрофанова К. А. Содержание виртуальной обучающей среды для студентов-медиков // Право и образование. – 2018. – №. 4. – С. 70-78.